

ПОЛТАВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

ІМЕНІ ЮРІЯ КОНДРАТЮКА

Кафедра германської філології та перекладу

**ЗАТВЕРДЖУЮ**

Перший проректор – проректор  
з науково-педагогічної роботи

\_\_\_\_\_ Б.О. Коробко

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2019 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ  
**ТЕОРЕТИЧНИЙ КУРС ДРУГОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ**

(шифр і назва навчальної дисципліни)

підготовки **бакалавна** \_\_\_\_\_

(назва ступеня вищої освіти )

спеціальності **014 «Середня освіта»**

Полтава

2019 рік

**Робоча програма «Теоретичний курс другої іноземної мови (фонетика, лексикологія, граматики, стилістика)» для студентів спеціальності 014 «Середня освіта» спеціалізації 014.02 «Середня освіта (Мова і література (англійська))».**

**Складена відповідно до освітньої програми «Галузевий переклад» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю 014 «Середня освіта» спеціалізації 014.02 «Середня освіта (Мова і література (англійська))» галузі знань 01 Освіта.**

**Розробник:** канд.філол.наук, доцент, доцент кафедри германської філології та перекладу Дмитренко О.В.

### **Погоджено**

Керівник групи забезпечення спеціальності: к. філол. н., доцент, доцент кафедри загального мовознавства та іноземних мов \_\_\_\_\_ О.Л. Балацька

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри іноземної філології та перекладу

**Протокол від «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2019 року №**

Завідувач кафедри германської філології та перекладу \_\_\_\_\_ (Воробйова О.С.)

Схвалено навчально-методичною радою факультету

**Протокол від « » \_\_\_\_\_ 2019 року №**

Голова навчально-методичної ради факультету \_\_\_\_\_ (В.В.Чернишов)

« » \_\_\_\_\_ 2019 року

© Дмитренко О.В., 2019 рік

© ПолтНТУ ім. Юрія Кондратюка, 2019 рік

## 1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, ступінь вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		форма навчання денна	форма навчання заочна
Кількість кредитів – 9	Галузь знань <u>01 «Освіта»</u>	Обов'язкова	
Загальна кількість годин – 270			
Модулів – 4	Спеціальність: <u>014 «Середня освіта»</u> спеціалізації <u>014.02 «Середня освіта (Мова і література (англійська))»</u>	<b>Рік підготовки:</b>	
Змістових модулів – 4		3-й	
		<b>Семестр</b>	
		5-й, 6-й	
Індивідуальне завдання – не передбачено	Ступінь вищої освіти  <u>Бакалавр</u>	46 год.	
		<b>Практичні, семінарські</b>	
		44 год.	
		<b>Лабораторні</b>	
		0 год.	
		<b>Самостійна робота</b>	
		180 год.	
		<b>Індивідуальна робота:</b> 0 год.	
<b>Вид контролю:</b> 5-й семестр – екзамен 6 семестр - екзамен			

### Примітка.

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної та індивідуальної роботи становить:

для денної форми навчання – 90/180

## 2. Мета та завдання навчальної дисципліни

**Метою** курсу є:

- сформувати у майбутніх вчителів німецької мови систему знань про звукову будову німецької мови та її компоненти й розуміння їхньої ролі в усній вербальній комунікації;
- надати уявлення про стилістику як сучасну лінгвістичну дисципліну та ознайомити з перспективами її розвитку;
- сформувати у студентів наукове уявлення про лексичну систему німецької мови, націлити на використання набутих теоретичних знань у практичній роботі;
- сформувати у студентів уявлення про формальну та змістовну структуру одиниць та засобів, що утворюють граматичну будову сучасної німецької мови, а також їхні зв'язки та функціонування.

**Основні завдання** теоретичного курсу:

1. ознайомити студентів із сучасним станом мовознавчої науки про фонетичну будову німецької мови, узагальнити та поглибити знання з фонетики, котрими студенти володіють в результаті вивчення нормативного курсу, розвинути здатність самостійно робити практичні висновки при спостереженні над теоретичним матеріалом.
2. Ознайомити майбутніх вчителів з широким спектром проблем у галузі стилістичних досліджень в мовознавстві, а також перспективами розвитку стилістики.
3. Висвітлити теоретичні положення про слово та його значення; охарактеризувати особливості словникового складу німецької мови та його зміни; розкрити сутність словотворчого процесу та з'ясувати шляхи збагачення лексичної системи німецької мови; пояснити особливості структурної організації фразеологічних одиниць у німецькій мові.
4. Схарактеризувати основні етапи становлення та розвитку теоретичної граматики як науки; проаналізувати основні концепції вивчення окремих граматичних явищ вітчизняними та зарубіжними дослідниками; розглянути основні граматичні явища мови, особливості їхнього взаємозв'язку; узагальнити знання про методи граматичного аналізу.

## 3. Передумови для вивчення дисципліни

Даний курс покликаний дати необхідні теоретичні відомості з лінгвістичних дисциплін: фонетики, лексикології, стилістики, теорграматики та виробити практичні навички в оволодінні німецької мови, набуті у курсі Практика усного та писемного мовлення та Практика усного та письмового перекладу.

## 4. Очікувані результати навчання з дисципліни

Згідно з вимогами програми підготовки фахівців здобувачі першого (бакалаврського) рівня вищої освіти повинні:

**знати:**

- систему понять, які складають когнітивну базу німецької вимови;
- особливості німецької вимови, нові тенденції у розвитку сучасних норм вимови та орфоепічної практики;
- фонетичні та фонологічні характеристики компонентів звукової будови мови та особливості їхнього функціонування у мовленні;
- сучасні інформаційні джерела сучасної німецької вимови: словники, підручники, посібники.
- особливості функціональних стилів сучасної німецької мови, способи використання стилістичних засобів у текстах різних жанрів.
- основні поняття лексикології;

- історичні аспекти розвитку науки;
- шляхи збагачення лексичного складу німецької мови;
- особливості функціонування фразеологізмів у німецькій мові;
- види та найменування словників сучасної німецької мови.
- основні поняття теоретичної граматики;
- види морфем та критерії їх визначення;
- критерії визначення частин мови;
- функціональні особливості частин мови німецької мови та їхні морфологічні категорії;
- особливості значення, структури, членування німецького речення;
- типи речень у німецькій мові;

#### **уміти:**

- коректно оформлювати власне іншомовне мовлення згідно норм та правил вимови;
- здійснювати коректний вибір варіантів вимови, користуватися інформацією орфоепічних довідкових джерел;
- застосовувати теоретичні знання при навчанні німецької вимови.
- правильно визначати стилі німецької мови, аналізувати стилістичні особливості текстів різних жанрів,
- орієнтуватися в понятійному апараті стилістики німецької мови.
- використовувати набуті теоретичні знання в процесі практичного аналізу лексичного матеріалу;
- застосовувати лексику, враховуючи функціонально-стилістичну характеристику словникового складу мови;
- визначати види неологізмів.
- визначати типи морфем;
- аналізувати морфемний склад слова;
- розрізняти частини мови в німецькій мові;
- аналізувати граматичні категорії окремих граматичних одиниць;
- аналізувати структуру речення та давати характеристику його значенню;
- визначати типи речень та робити їхній синтаксичний розбір;
- виявляти граматичні показники текстових зв'язків;
- користуватися довідниковою літературою для отримання інформації про граматичні явища;
- застосовувати отримані знання в практиці усного та писемного мовлення;
- аналізувати та порівнювати основні концепції вивчення окремих граматичних явищ провідних вітчизняних та зарубіжних дослідників;
- висловлюватись іноземною мовою відносно питань граматики, застосовуючи наукові терміни і поняття-

### **5. Критерії оцінювання результатів навчання**

Критерієм успішного проходження здобувачем освіти підсумкового оцінювання може бути досягнення ним мінімальних порогових рівнів оцінок за кожним запланованим результатом вивчення навчальної дисципліни.

Мінімальний поріг рівень оцінки варто визначати за допомогою якісних критеріїв і трансформувати в мінімальну позитивну оцінку числової (рейтингової) шкали.

<b>Сума балів</b>	<b>Значення ЄКТС</b>	<b>Оцінка</b>	<b>Критерій оцінювання</b>	<b>Рівень компетентності</b>
<b>60-63</b>	<b>E</b>	<b>Достатньо</b>	Студент має певні знання матеріалу, передбаченого робочою програмою, володіє основними положеннями на рівні, який визначається як мініимально	<b>Середній</b> , що є мініимально допустимим у всіх складових навчальної

			допустимий. Правила вирішення практичних завдань з використання м основних теоретичних положень пояснюються з труднощами. Виконання практичних завдань значно формалізовано: є відповідність алгоритму, але відсутнє глибоке розуміння роботи та взаємозв'язків з іншими дисциплінами.	дисципліни
--	--	--	--	------------

## 6. Засоби діагностики результатів навчання

Засобами оцінювання та методами демонстрування результатів навчання з дисципліни «Теоретичний курс другої іноземної мови» є виконання практичних завдань з відповідних тем, презентації результатів виконаних творчих завдань, написання стандартизованих та індивідуальних тестових завдань, контрольних робіт.

## 7. Програма навчальної дисципліни

### Змістовий модуль I. Теоретична фонетика як лінгвістична дисципліна.

**Тема 1.** Предмет та завдання фонетики.

#### Практичне заняття № 1

Предмет та завдання фонетики.

**Тема 2.** Орфографія та орфоєпія. Правила нового німецького правопису

#### Практичне заняття № 2

Орфографія та орфоєпія. Правила нового німецького правопису

**Тема 3.** Фонологія. Лінгвістична функція мовних звуків.

#### Практичне заняття № 3

Фонологія. Лінгвістична функція мовних звуків.

**Тема 4.** Система голосних у німецькій мові. Дистинктивні ознаки німецьких голосних фонем.

#### Практичне заняття № 4

Система голосних у німецькій мові. Дистинктивні ознаки німецьких голосних фонем.

**Тема 5.** Система приголосних у німецькій мові. Дистинктивні ознаки приголосних фонем.

#### Практичне заняття № 5

Система приголосних у німецькій мові. Дистинктивні ознаки приголосних фонем.

### Змістовий модуль II. Стилїстика як лінгвістична дисципліна

**Тема 6.** Теоретичні засади стилїстики, її основні поняття та категорії

#### Практичне заняття № 6

Теоретичні засади стилїстики, її основні поняття та категорії

**Тема 7.** Стилїстика в межах інших лінгвістичних дисциплін, історія розвитку стилїстики

#### Практичне заняття №7

Стилістика в межах інших лінгвістичних дисциплін, історія розвитку стилістики

**Тема 8.** Понятійний апарат стилістики, методи стилістичного аналізу

**Практичне заняття №8**

Понятійний апарат стилістики, методи стилістичного аналізу

**Тема 9.** Різновиди стилістики. Мікро – і макростилістика

**Практичне заняття №9**

Різновиди стилістики. Мікро – і макростилістика

**Тема 10.** Стилістичний потенціал німецької мови

**Практичне заняття №10**

Стилістичний потенціал німецької мови

### **Змістовий модуль III. Лексикологія як наука та навчальний предмет.**

**Тема 11.** Слово в системі мови. Значення.

**Практичне заняття №11**

Слово в системі мови. Значення.

**Тема 12.** Соціолінгвістичні та функціональні аспекти стратифікації словникового складу німецької мови.

**Практичне заняття №12**

Соціолінгвістичні та функціональні аспекти стратифікації словникового складу німецької мови.

**Тема 13.** Розвиток та збагачення словникового складу німецької мови. Словотвір.

**Практичне заняття №13**

Розвиток та збагачення словникового складу німецької мови. Словотвір.

**Тема 14.** Зміна значень слів. Іншомовні запозичення.

**Практичне заняття №14**

.Зміна значень слів. Іншомовні запозичення

**Тема 15.** Фразеологія.Лексикографія.

**Практичне заняття №15**

Фразеологія.Лексикографія.

### **Змістовий модуль IV. Теорграматика. Морфологія. Синтаксис.**

**Тема 16.** Вступ до морфології.

**Практичне заняття №16**

Вступ до морфології.

**Тема 17 .** Загальні питання теорії частин мови.Дієслово.Іменник. Прикметник.

**Практичне заняття №17**

Загальні питання теорії частин мови.Дієслово.Іменник. Прикметник.

**Тема 18.** Синтаксис.Вступ до синтаксису

**Практичне заняття №18**

Синтаксис.Вступ до синтаксису

**Тема 19.** Просте речення.  
**Практичне заняття №19**  
Просте речення.

**Тема 20.** Складне речення.  
**Практичне заняття №20**  
Складне речення.

## 8. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						Заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	с.р.		л	п	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
<b>Модуль 1</b>												
<b>Змістовий модуль I. Теоретична фонетика як лінгвістична дисципліна.</b>												
Тема 1. Предмет та завдання фонетики.	12	2	2			8						
Тема 2. Орфографія та орфоепія. Правила нового німецького правопису	12	2	2			8						
Тема 3 Фонологія. Лінгвістична функція мовних звуків.	12	2	2			8						
Тема 4. Система голосних у німецькій мові. Дистинктивні ознаки німецьких голосних фонем.	12	2	2			8						
Тема 5. Система приголосних у німецькій мові. Дистинктивні ознаки приголосних фонем.	12	2	2			8						
<b>Разом за змістовим модулем 1</b>	<b>60</b>	<b>10</b>	<b>10</b>			<b>40</b>						
<b>Змістовий модуль II. Стилїстика як лінгвістична дисципліна</b>												



Тема 6. Теоретичні засади стилістики, її основні поняття та категорії	12	2	2			8							
Тема 7. Стилiстика в межах iнших лiнгвiстичних дисциплiн, iсторiя розвитку стилiстики	12	2	2			8							
Тема 8. Понятійний апарат стилістики, методи стилістичного аналізу	12	2	2			8							
Тема 9. Різновиди стилістики. Мікро – і макростилістика	12	2	2			8							
Тема 10. Стилiстичний потенцiал нiмецької мови	12	2	2			8							
<b>Разом за змістовим модулем 2</b>	<b>60</b>	<b>10</b>	<b>10</b>			<b>40</b>							
<b>Змістовий модуль III. Лексикологія як наука та навчальний предмет.</b>													
Тема11. Слово в системі мови. Значення.	12	2	2			8							
Тема12. Соціолінгвістичні та функціональні аспекти стратифікації словникового складу німецької мови.	12	2	2			8							
Тема13. Розвиток та збагачення словникового складу німецької мови. Словотвір.	12	2	2			8							
Тема14. Зміна значень слів. Іншомовні запозичення.	12	2	2			8							
Тема15. Фразеологія. Лексикографія.	27	4	4			19							
<b>Разом за змістовим модулем 3</b>	<b>75</b>	<b>12</b>	<b>12</b>			<b>51</b>							
<b>Змістовий модуль IV. Теорграматика. Морфологія. Синтаксис.</b>													
Тема16. Вступ до морфології.	12	2	2			8							
Тема 17 . Загальні питання теорії частин мови. Дієслово. Іменни	12	2	2			8							

к. Прикметник.												
Тема 18. Синтаксис. Вступ до синтаксису	12	2	2			8						
Тема 19. Просте речення.	12	2	2			8						
Тема 20. Складне речення.	27	6	4			17						
<b>Разом за змістовим модулем 4</b>	<b>75</b>	<b>14</b>	<b>12</b>			<b>49</b>						
<b>Усього годин</b>	<b>270</b>	<b>46</b>	<b>44</b>			<b>180</b>						

### 9. Теми семінарських занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
	Семінарські заняття не передбачені	

### 10. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Предмет та завдання фонетики.	2
2	Орфографія та орфоепія. Правила нового німецького правопису	2
3	Фонологія. Лінгвістична функція мовних звуків.	2
4	Система голосних у німецькій мові. Дистинктивні ознаки німецьких голосних фонем.	2
5	Система приголосних у німецькій мові. Дистинктивні ознаки приголосних фонем.	2
6	Теоретичні засади стилістики, її основні поняття та категорії.	2
7	Стилiстика в межах інших лiнгвiстичних дисциплiн, iсторiя розвитку стилiстики	2
8	Понятійний апарат стилістики, методи стилістичного аналізу	2
9	Різновиди стилістики. Мікро – і макростилістика	2
10	Стилiстичний потенцiал нiмецької мови	2
11	Слово в системі мови. Значення.	2

12	Соціолінгвістичні та функціональні аспекти стратифікації словникового складу німецької мови.	2
13	Розвиток та збагачення словникового складу німецької мови. Словотвір.	2
14	Зміна значень слів. Іншомовні запозичення.	2
15	Фразеологія.Лексикографія.	4
16	Вступ до морфології.	2
17	Загальні питання теорії частин мови.Дієслово.Іменник. Прикметник.	2
18	Синтаксис.Вступ до синтаксису	2
19	Просте речення.	2
20	Складне речення.	4
	<b>Усього годин</b>	<b>44</b>

### 11. Теми лабораторних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
	Лабораторні заняття не передбачені	

### 12. Самостійна робота

Метою самостійної роботи студента є: навчитися користуватися бібліотечними фондами і каталогами, працювати з історичними та літературними джерелами, складати конспекти, аналізувати матеріал, порівнювати різні наукові концепції та робити висновки.

Види самостійної роботи студента:

- опрацювання лекційного матеріалу;
- підготовка до практичних занять;
- опрацювання тем курсу, які виносяться на самостійне вивчення, за списками літератури, рекомендованими в робочій навчальній програмі дисципліни;
- підготовка до виконання модульної контрольної роботи (тестування);
- відвідування консультацій (згідно графіку консультацій кафедри);
- підготовка до складання заліку за контрольними питаннями.

#### Питання для самостійного вивчення студентами

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1-2	Орфографія та орфоепія. Правила нового німецького правопису	16

3-4	Система голосних у німецькій мові. Дистинктивні ознаки німецьких голосних фонем	16
5-6	Теоретичні засади стилістики, її основні поняття та категорії	16
7-8	Понятійний апарат стилістики, методи стилістичного аналізу	16
9-10	Стилістичний потенціал німецької мови	16
11-12	Соціолінгвістичні та функціональні аспекти стратифікації словникового складу німецької мови.	16
13-14	Розвиток та збагачення словникового складу німецької мови. Словотвір.	16
15-16	Фразеологія. Лексикографія.	27
17-18.	Загальні питання теорії частин мови. Дієслово. Іменник. Прикметник.	16
19-20.	Просте речення. Складне речення. Складнопідрядне речення. Типи. Складносурядне речення.	25
	<b>Усього годин</b>	<b>180</b>

### 13. Індивідуальні завдання

Не передбачено планом

### 14. Методи навчання

Використовуються методи навчання іноземної мови з урахуванням комунікативного підходу до вивчення мови, класичних та сучасних педагогічних технологій навчання німецької мови, новітніх технічних засобів навчання мови, а саме:

1. Усне опитування.
2. Монологічне та діалогічне висловлювання за темою.
3. Переклад тексту. Складання плану та складання ситуацій з використанням додаткового матеріалу.
4. Читання, переклад текстів.

### 15. Методи контролю

**Контроль успішності** студентів проводиться на основі поточного (модульного) контролю, підсумкового (іспит на фінальному етапі вивчення дисципліни) контролю відповідно до вимог, зазначених у робочій програмі, за результатами, відображеними в академічних журналах груп (на спеціально відведених сторінках).

Підсумковою формою контролю є іспит у 5 та 6 семестрі. Допуском до іспиту є певний рівень виконання робочого плану:

- відвідування лекційних та практичних занять;
- позитивна поточна успішність (наявність кількох позитивних оцінок, відсутність невідпрацьованих незадовільних оцінок у журналі);
- виконання самостійних завдань;
- виконання індивідуальних завдань, тестових і контрольних робіт.

### 16. Розподіл балів, які отримують студенти

Поточне тестування та самостійна робота					екзамен	Сума
Змістовий модуль № 1						
T1	T2	T3	T4	T5		
5	5	5	5	5		
Змістовий модуль № 2						
T6	T7	T8	T9	T10	50	100
5	5	5	5	5		
Змістовий модуль 3						
T11	T12	T13	T14	T15		
5	5	5	5	5	50	100
Змістовий модуль 4						
T16	T17	T18	T19	T20		
5	5	5	5	5		

T1, T2, T3, ... T 20 – теми змістових модулів

### Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою
		для екзамену, диференційованого заліку, курсового проекту (роботи), практики
90 – 100	<b>A</b>	відмінно
82-89	<b>B</b>	добре
74-81	<b>C</b>	
64-73	<b>D</b>	задовільно
60-63	<b>E</b>	

35-59	<b>FX</b>	незадовільно з можливістю повторного складання
0-34	<b>F</b>	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

### Правила модульно-рейтингового оцінювання знань

Загальна трудомісткість дисципліни – 100 балів, із них до 50 балів студент може отримати впродовж семестру, решта 50 балів припадає на підсумковий контроль.

**1. Поточний контроль.** Бали, отримані впродовж семестру, за видами навчальної діяльності розподіляються наступним чином (розподіл орієнтовний):

- робота на практичних заняттях (відповіді на практичних заняттях, а в разі їх пропусків з поважної причини – індивідуальні співбесіди на консультаціях за темами відповідних семінарських занять) – до 50 балів).

Присутність на лекціях і практичних заняттях не оцінюється в балах. Пропуски занять підлягають обов'язковому відпрацюванню в індивідуальному порядку під час консультацій. Пропущене заняття має бути відпрацьоване впродовж двох наступних тижнів, при тривалій відсутності студента на заняттях з поважної причини встановлюється індивідуальний графік відпрацювання пропусків, але не пізніше початку екзаменаційної сесії.

Студент, який повністю виконав програму навчальної дисципліни і отримав достатню рейтингову оцінку (не менше 50 балів), допускається до підсумкового контролю з дисципліни.

**2. Підсумковий контроль** Підсумковим контролем є екзамен Він здійснюється у формі письмового тесту відповідно до вимог Положення «Про семестровий контроль у ПолтНТУ».

### 17. Методичне забезпечення

Розроблено (на паперовий та електронний носії) програму та робочу програму курсу, дібрано матеріали для самостійного опрацювання, матеріали для аудіювання, опорні конспекти лекцій

### 18. Рекомендована література

#### Базова1.

1. Абрамов Б. А. Теоретическая грамматика немецкого языка : [уч. пособие для студ.высш. учебн. завед.] / Борис Александрович Абрамов. – М. : ВЛАДОС, 2004. – 286 с.
2. Володіна Т.С. Theoretische und praktische Lexikologie der modernen deutschen Sprache (Deutsch) / Т.С. Володіна. – Sewastopol: Delta, 2012 – 292 S.
3. Кійко Ю. С., Кудрявцева О. Д. Теоретична граматики німецької мови як другої іноземної [Текст] = Die Theoretische Grammatik der Deutschen Sprache Als Zweiter Fremdsprache: навч. посіб. (нім. мовою) Чернівці: Рута, 2011. 184 с.
4. Огуй О. Д. Лексикологія німецької мови: Навч. посібник для студ. вищих навч. закладів Вінниця: Нова книга, 2003. 416 с.
5. Постнікова О.М. Граматики німецької мови в таблицях. К.: А.С.К., 2002. 104 с.
6. Словарь словообразовательных элементов немецкого языка / А.Н.Зуев, И.Д.Молчанова, Р.З.Мурясов и др.; Под ред. М.Д.Степановой. – 2-е изд., стереотипное. – М.: Русский язык, 2000. – 406 с.

7. Тимченко Є.П. Порівняльна стилістика німецької та української мов.- Вінниця: Нова книга,2006. – 388 с. Engel U.
8. Чоботар О.В., Серебрякова Н.О. Граматика сучасної німецької мови [Текст] Донецьк: ТОВ ВКФ "БАО", 2007. 432 с.
9. Юханов О. С. Німецька лексикологія (лекції, тестові завдання, терміни): навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. К.: Ленвіт, 2008. 124 с.
10. Steriopolo E. L. Theoretische Grundlagen der deutschen Phonetik. — Winnytsa: Nowa Knyha, 2004. — 316 S.

#### **Допоміжна:**

- 1.Duden: Das Aussprachewörterbuch (Bd. 6). — Mannheim-Leipzig-Wien-Zürich: Dudenverlag, 2000. —860 S.
- 2.Sanders W. Das neue Stilwörterbuch-Darmstadt:WGB,2007. 316 S. Weinrich H. Textgrammatik der deutschen Sprache. – [H. Weinrich, M. Thurmair, 3.E. Breindl, E-M. Willkop] – Mannheim : Hildesheim, Zürich, New York, Olms, 1993. – 1101 S.
4. Helbig G. Deutsche Grammatik [Handbuch für d. Ausländerunterricht] / G. Helbig, J. Buscha. – Berlin, München : Langenscheidt, 2001. – 654 S.
- 5.Syntax der deutschen Gegenwartssprache / Ulrich Engel. – Berlin : E. Schmidt, 2009. – 309 S.

#### **19. Інформаційні ресурси**

[www.tatsache-über-deutschland.de](http://www.tatsache-über-deutschland.de)

[www.willkommen-in-deutschland.de](http://www.willkommen-in-deutschland.de)

[www.freytagbernd.com](http://www.freytagbernd.com)